

## Kart daa bzej Páblona' na' bseleen lao Títóna'

<sup>1</sup> Nad' Pablo chzej' li', nak' wen llin che Chioza' na' nak' postl che Jesucristona', na' bselee nad' kwenche gaklen' ben'ka' ba wlej Chioza' gonlilall'gake'ne' na' gombia'gake' daa nak dii li daa chzajniin cho' goncho ka cheenile'. <sup>2</sup> Na' zoacho noncho lez to yel' mban zejli kañi. Kana' zi' wx̄e wsiltie' yell-lioni, Chios, beena' biga chziye', bchebe' gone'n cho'. <sup>3</sup> Na' naa ba bllin lla, Chioza', beena' chisla cho' kwenche bi kwiayi'cho, chzenile' yog' ben' cho'a xtilleena' daa bene' lall' na' chyxi'a, kon ka wne' gon'. <sup>4</sup> Chzej' li', Tito, nako' ka dowalj xiin' daa nakcho toz chonlilall'cho Jesucristona'. Xacho Chioza' na' Jesucristona', beena' bisla cho' lao saaxya chechoka' kwenche bi kwiayi'cho, gaklenshgagake' li' na' gongake' ka so' mbalaz.

<sup>5</sup> Bkwaana' li' Crétana' kwenche wzeelo' koo xnezi daa bi biyollichō, na'ch kwejo' ben' koo lo na'gake' ben'ka' nakgake' txen nonlilall'gake' Crístona' to to yell, kon ka ba wnia' li' gono'.

<sup>6</sup> Beena' gak lall' nee ben'ka' nonlilall' Crístona' chiyal' wsa' che' wen kwenche bibi de ina ben' che', na' gake' ben' zoa toz xoolin, na' gonlilall' xiine'ka' Crístona', na' bi gaggakb' bi' mal ni bi' widenag kwenche bi wx̄a'gakb' cho' alao ben'.

<sup>7</sup> Daa ngoo lall' nee xshin Chioza', chiyal' gake' dowalj ben' wen, ben' bibi de ina ben' che', na' bi gake' ben' chep cha'lall', ni bi gake' ben' lok,

ni weezo, ni wishagdil, ni ben' wzelall'. <sup>8</sup> San chiyal' wi'e ga yigaan ben', na' yibaile' gone' dii wen, na' gake' ben' nyeeñ nyeeniyi, na' ben' nxi nyech, na' ben' chñabia' kwinin. <sup>9</sup> Chiyal' gonlene' xtill' Chioza' daa nak dii li daa ba nsede', kwenche wtipe' lall' ben' yoblə daa wli' wsedile' legake' daa nak dii li, na' gone' ka shajle' ben'ka' nagake' aga kan' nakan.

<sup>10</sup> La' ben' zan inleeb ben' widenag zoa, ben' bizə chon chna, na' ben' chziye', na' zangake' nakgake' ben' Israel, ben'ka' na yog'lolte ben' byoka' chonlilall'gake' Crístona' chiyal' sho'gake' sen daa le circuncisión. <sup>11</sup> Ben'kan' bi chiyal' we'cho latj wli' wsedgakile' ben', la' daa chzelall'gake' gongake' gan mechan' chdagake' to to yoo chli' chsedgakile' daa bi nak shli, na' chonlejjgakile' do bxoontegake'.

<sup>12</sup> To ben' Creta, ben' chneyaa, wne' che ben' wlall' che'ka': "Ben' Cretaki nakgake' ben' wxiye', ben' mal ga zeelo, ben' cheej chao ka nla' ka nte, na' ben' lia." <sup>13</sup> Na' dii likzə ka nakannan'. Daan, bsheshlengake' ka chiyali kwenche shajni'gakile' daa nak dii li daa ba wyajle'gake', <sup>14</sup> na' bich wzenaggake' che dill' golka' daa wdiljlall' ben' Israelka', ni bi wzenaggake' daa nazə ben'ka' chzoa ka'lə daa nak dii li.

<sup>15</sup> Ben'ka' ba nxi nyech yichjlall'do'eka' lao Chioza', ni daa cheej chaogake' ni daa chox'gake' bi chsej chllonan gak yichjlall'do'eka' dii nxi nyech. San ben'ka' nxiñj yichjlall'do'eka' na' bi chajle'gake' che Crístona', bibi dii nxi nyech de lawe'ka', la' yichjlall'do'eka'ten lle' lla' dii mala', na' ni bi chao chdian legake' kat' chxiñj chləngake'.

16 Nazgake' nombia'gake' Chioza', per diika' chongake' chili'n laogake' bi nombia'gake'ne'. La' nakgake' beṅ' mal ga wdelawin, na' nakgake' beṅ' bi chzoa dill', na' biga gakkzə gongake' daa nak dii wen.

## 2

1 Na' li' ṅaa, bli' bsemi beṅ' daa nak dii li. 2 Bzajni beṅ' golka' gakgake' beṅ' nsa' cheyin wen, beṅ' chidol' gap beṅ' legake' balaan, beṅ' nyeen nyeeni, na' soachechgake' gonlilall'gake' Crístona', na' gakgakile' beṅ', na' so sakgakile' bittez dii yen ile'gakile'. 3 Lekzka' nool golka' chiyal' gall illebgake' Chioza', na' bi gakkzə beṅ' wíchitj dill', ni bi we'gake' latj gonzə yel' weezona' legake' gan, san chiyal' gongake' wen kwenche ile'i beṅ' ka chiyal' gongake'. 4 Na' wli' wsedgakile' nool xkwid'ka' gaki beṅ' che'ka' na' gaki xiine'ka', 5 na' gakkzə beṅ' nyeen nyeeni, beṅ' bi nda' nchen dii mal, na' gap wwia loo yoo lillgake', gakkzə beṅ' chiyesh'lallii, na' wlexj yichjgake' lao beṅ' che'ka' kwenche kono ine zban che xtill' Chioza' ni chegake'.

6 Na' lekzka' goll bi' wew'ka' gakkzə bi' nyeen nyeeni. 7 Li' yen'an chiyal' wli'o chono' wen lao yog'lolte daa chono'. Na' wsa' cho' bash bal kat' wli' wsedilo' beṅ' na' benan do yichj do lalloo, 8 na' wsako' wi'o dill' kwenche bibi de ina beṅ' cheyin. Na' yido'i beṅ'ka' chakzbani cho' daa bibi de gon inagake' checho.

9 Bzajni beṅ'ka' yoo xanin wlexj yichjgake' lao xane'ka', na' gongake' ka yiyoolall'gake', na' bi

yilliizgake' legake' dill'. <sup>10</sup> Na' bibi si' kwan-gake' che xane'ka', san soa do lall'gake' kwenche wli'gake' lao yog'lol daa chongake' nan le wen nak cho'a xtill' Chioza', beena' bisla cho' kwenche bi kwiayi'cho.

<sup>11</sup> Chioza' ba bliile' yog'lol ben' yel' goklen che'na' kwenche yilagake' na' bi kwiayi'gake'.

<sup>12</sup> Na' yel' goklenna' daa bene' checho chli' chsedin cho' kwej yichjcho daa bi nak wen na' diika' chzell' beli chenna', na' soacho yell-lioni nyeeñ nyeeniyicho, goncho ka chiyoollall' Chioza', na' gall illebchone', <sup>13</sup> shlak noncho lez illin lla choo lla xenna' yila' Jesucristona', beena' nak ben' choo ben' xen, na' nake' Chios checho na' bisle' cho. <sup>14</sup> Len' bzani yel' mban che'na' ni checho kwenche bisell bilee cho' lao yog'lol dii mala', na' bixis biyibe' cho' kwenche gakcho lall' nee na' selall'cho goncho daa nak wen.

<sup>15</sup> Dgan chiya' wli' wsedilo' ben', na' wtipo' lall'gake' gongake' ka cheeni Chioza', na' wsheshleno' ben'ka' bi chon wen, na' benan lega ben' nzoa Chioza'. Na' kono chiya' gonzi li' nakzi.

### 3

<sup>1</sup> Bisa'lall'gake' wlexj yichjgake' lao ben'ka' chnabia', na' gagkake' ben' wizoa dill', na' segake' wneyi gongake' daa nak wen. <sup>2</sup> Bibi gon inazgake' che ben', san soalengake' ben' mbalaz na' gongakile' legake' wen, na' gagkake' ben' gaxjlall' lao yog'lol ben'.

<sup>3</sup> Lekzka' cho', kana' gokcho ben' bi nteyi na' ben' bi bzoa dill', na' gosh' wlall'cho lao dii mala', na' btakw bchej biya diika' bibayi beli chen

ch̄echona' cho', na' gokcho beṅ' xe'. Gokzbani beṅ' cho' na' gokzbani ljwellcho ganga. <sup>4</sup> Na' Chioza', beena' bisla cho' kwenche bi kwiayi'cho, bliile' cho' yeḷ' beṅ' wen che'na' len yeḷ' chaki che'na'. <sup>5</sup> Aga in̄acho daa bencho dii wennan' bisle' cho', san daa biyesh'lall'lile' cho'n. Na' bixis biyibe' yichjlall'do'chona' kwenche biyakcho beṅ' wen, na' Espíritu Santo che'na' bikobe' yeḷ' mban chechona'. <sup>6</sup> Na' daa wit Jesucristona', beena' bisla cho', Chioza' bzoe' Espíritu Santo che'na' loo yichjlall'do'choki. <sup>7</sup> Na' daa biyesh'lallile' cho', biyone' cho' beṅ' li beṅ' shao' kwenche goncho lez ikaacho yeḷ' mbanna' nak zejli kaṅi.

<sup>8</sup> Dillii nakan dii wx̄enlall'cho. Na' cheenid' gono' to dii byen wli' wsedilo'n beṅ'ka' chajle' che Chioza' kwenche segake' wneyi gongake' wen. Diikin nakgakan wen na' gaklenan yog' beṅ'. <sup>9</sup> Bi gagquedlenzo' beṅ' ni che cho'a dill'ka' chyiljlall'gake', ni daa nazgake' ben dii xozxtoe'ka' daa bi chiyoll chido, ni bi gaklebilō' beṅ'ka' chakquedz ni che leya' daa bzej dii Moiséza'. La' bi chaklen-gakan beṅ' na' bibi zak'gakan.

<sup>10</sup> Na' shi no chgoo beṅ'ka' dill' kwenche gagkake' chopl̄a, chiyal' we'leno'ne' dill' bich gone' ka', na' shi ba gollo'ne' ka' to chop shii na' bi chzenagkze', bkwaschokle' ka'l̄a. <sup>11</sup> La' nezicho to kwinzen' chlliayi' kwine' daa nxin̄j yichjlall'do'ena' na' chontie' dii mala'.

<sup>12</sup> Kat' wsel̄aa Artémaza' wa Tíquiconā' gana' zo', ben to dii byen yidwio' nad' yell Nicópolisa', la' na' ba n̄hoglallaa lljsoa' shlak te beo'ka' chbe' dii zaga'. <sup>13</sup> Goklengach ga zeelo gako' Zénaza', beena' n̄sed ley che Rómana', na'ch Apóloza'. Be'gake' daa

chyallj chchingakile' kwenc̄he koochgake' nez na' bibi iyalljgakile'. <sup>14</sup> Na' lekzka' beṅ'ka' nakcho toz chiyal' sho'logake' gongake' daa nak wen na' gaklengake' beṅ' shi bi chyallj chchingakile' kwenc̄he ka' wgongake' llin daa ba nsedgake'.

<sup>15</sup> Yog'lol beṅ'ki zoalen nad' ni chwapgake' li' chiox. Bwapgach chiox yog'lol beṅ'ka' lle' na', beṅ'ka' chakgakile' cho' daa nakcho txen chonlilall'cho Crístona'. Chioza' gaklenshgue' yog'lol-le. Ka' gakan.

**Dill' wen dill' Kob Che Jesucristona'  
New Testament in Zapotec, Cajonos (MX:zad:Zapotec,  
Cajonos)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Cajonos

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, Cajonos

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

f98bf0c8-4467-559d-82ab-96644a44d38f